

Rapport

Egenanalyse af Murra Kommune



Udarbejdet af: Gloria Carrión

Oversættelse: Anna Mattsson

Venskabsforeningen Amigos de El Doradito 2009

Indhold

I. Indledning

II. Formål

III. Metode

IV. Elementer i Murras historie

V. Resultater af egenanalysen

1. Deltagere: Præsentation af deltagerne i processen
2. Resumé af den aktuelle situation i Murra
3. Identifikation af udfordringer i dagens Murra
4. Forslag til udvikling – det Murra, vi drømmer om

VI. Konklusion og anbefalinger

Bilag

1. Den specifikke situation i udvalgte territorier i Murra, ifølge forskellige grupper
2. Liste med deltagere i workshoppen
3. "Murra i tal" ifølge befolkningsdata fra Instituto Nacional de Información de Desarrollo, INIDE (Det nationale institut for information om udvikling)

I. Indledning

Denne rapport indeholder resultater fra undersøgelsen "Egenanalyse af Murra Kommune". Undersøgelsen er gennemført i perioden marts 2009 til juni 2009. Undersøgelsen er gennemført på opfordring fra Venskabsforeningen Amigos de El Doradito med det formål at få kortlagt kommunens behov for udvikling. De identificerede behov i denne undersøgelse vil fungere som reference for at formulere og gennemføre et fremtidigt integreret samarbejde mellem Venskabsforeningen Amigos de El Doradito og Murra Kommune.

Venskabsforeningen Amigos de El Doradito er en uafhængig dansk organisation, som arbejder i den kaffeproducerende zone i Murra Kommune. Murra Kommune er en del af det bjergrige nordlige departement Nueva Segovia i Nicaragua. Venskabsforeningen har tætte relationer med Murra Kommune gennem Finca El Doradito ApS., en danskejet virksomhed hvis formål blandt andet er at dyrke kvalitetskaffe i Nicaragua.

Det overordnede formål med Venskabsforeningen Amigos de El Doradito er på en dynamisk måde at bidrage til at bevare Murra som en region, hvor man dyrker kaffe på en bæredygtig måde, som garanterer forbedrede levevilkår og muligheder for befolkningen. Den 4. december 2008 arrangerede Venskabsforeningen et møde, hvor man havde inviteret lokale regeringsrepræsentanter og repræsentanter fra civilsamfundet. Ved dette møde identificerede man i fællesskab en interesse for at gennemføre sociale projekter. Der blev nedsat en kontaktgruppe, bestående af repræsentanter for Venskabsforeningen og fra Murra, hvis formål er et formidle beslutninger og aftaler mellem Murra og Danmark i kommunen.

Venskabsforeningen Amigos de El Doradito vurderede det som nødvendigt at gennemføre en undersøgelse, hvor befolkningen i Murra kunne få muligheden at definere behov og prioriteter i kommunen. Resultaterne fra undersøgelsen vil fungere som base i planlægning og formulering af en langsigtet strategi for udvikling. Med dette formål ansattes Flor de María Monterrey, specialist i *diagnósticos comunitarios*, og Gloria Carrión som koordinator for processen.

Udgangspunktet for hele processen var, at de forskellige sektorer og befolkningsgrupper i Murra skulle få mulighed for at deltage og på den måde integrere forskellige interesser og opfattelser med hensyn til problemer og prioriteter. I denne rapport præsenteres de vigtigste resultater fra denne proces.

II. Formål

Grundforudsætningen for gennemførelse af analysen i Murra har været, at befolkningen selv skal deltage gennem hele processen. Dette formål var klart formuleret i det tekniske tilbud (*terms of reference*). Metodologien i de afholdte workshops har været et centralt element for at analysere situationen i Murra.

De specifikke formål, som har fungeret som guide i den metodologiske proces, er følgende:

1. Gennemføre en karakterisering af kommunen for at muliggøre en dybtgående analyse. I denne karakterisering deltog kontaktgruppen, aktører fra forskellige sektorer og civilsamfundet som repræsenterer de vigtigste lokale initiativer for udvikling i Murra.
2. Indsamle viden fra kontaktgruppen og ledere i landsbyer vedrørende den aktuelle situation i kommunen indenfor forskellige områder: kultur, historie, produktion og sociale forhold.
3. Indsamle viden om de forskellige aktører og befolkningsgruppers opfattelse af prioriteringer, forhindringer, og elementer som bør være en del af en udviklingsplan for kommunen.
4. Sammen med deltagere (dvs. befolkningen) skabe en opdateret beskrivelse af kommunen Murra for derved at kunne formulere en langsigtet udviklingsstrategi, som vil fungere som en guide for Venskabsforeningen Amigos de El Doraditos arbejde.

III. Metode

Metoden som er blevet brugt kaldes egenanalyse [*auto diagnóstico*] og som navnet indikerer, bliver analysen foretaget af deltagerne selv. Værdien i informationen ligger således i, at den kommer direkte fra befolkningen selv, og et højt niveau af deltagelse fra befolkningen er nødvendigt. Informationen skabes og analyseres af repræsentanter fra forskellige territoriale enheder i kommunen (mikro-regioner, landsbyer, sektorer), lokale institutioner samt andre organisationer.

Metoden blev foretaget med følgende fokus:

1. Undersøgelsen som udgangspunkt

Undersøgelsen er det første skridt for at organisere gruppens viden om sin egen virkelighed. Her er der mulighed at udtrykke vores problemer, den situation vi lever i, de forskellige elementer som definerer og begrænser vores virkelighed for at kunne komme nærmere en forståelse af de bagvedliggende årsager. Undersøgelsen er ikke et første skridt for at lære virkeligheden at kende. Virkeligheden kender vi allerede, vi lever i virkeligheden som vi påvirker og bliver påvirkede af. Undersøgelsens umiddelbare formål er at organisere den fragmenterede viden, som man har om sin virkelighed. Det ultimative formål, og det som giver mening med undersøgelsen, er at den kan bruges til at forandre virkeligheden.

2. Hvordan påbegynder vi vores egenanalyse-proces?

Det første skridt bestod af en beskrivelse af kommunen. Dette blev gennemført under en første workshop, hvor syv personer deltog; medlemmer af kontaktgruppen mellem Murra og Venskabsforeningen samt andre institutionelle ledere. Organisationerne som deltog i denne første workshop var: El Grupo de Adolescentes y Jóvenes del MINSA (sundhedsministeriets ungdomsgruppe), UNAG Murra (landbrugsorganisation), kooperativet PROCOCER (kaffe-kooperativ), kommunekontoret i Murra (repræsenteret af projektafdelingens ledere), MINED (undervisningsministeriet), Comisión Municipal de la Mujer (kommunens kvindegruppe), og Casa Materna (jordmoderklinikken).

Ved denne første workshop foretog man en kort beskrivelse af hver deltagers opfattelse om, hvad en egenanalyse er. Her var der også mulighed at udtrykke synspunkter om, hvorfor denne type af undersøgelse er vigtig for Murra Kommune. Ved at bruge teknikken "Kommu-

nen i dag og kommunen vi drømmer om” fik deltagerne mulighed for at komme frem til en konsensus om virkeligheden, og de vigtigste elementer som påvirker den, samt de muligheder der eksisterer.

Resultaterne af den første workshop fungerede som udgangspunkt for forberedelse af egenanalyse-workshoppen, der blev afholdt den 3. og 4. juni 2009. I løbet af den første workshop identificeredes som et af de centrale problemer, der forhindrer udviklingsinitiativer i Murra, eksistensen af en stærk politisk og partipolitisk polarisering, som indbefatter alle områder og sektorer. Med denne konklusion fremhævedes det som meget vigtig, at processen med undersøgelsen og samarbejdet med Venskabsforeningen Amigos de El Doradito fungerer som en faktor, der kan bidrage til en forandring af, hvordan man laver ting i Murra. Derudover som et middel for at skabe enhed og konsensus blandt befolkningen i kommunen. Ved den første workshop lavede man således en kortlægning af nøgleaktører i kommunen, uden at tage hensyn til politiske eller partipolitiske præferencer. Efterfølgende identificeredes en række ideelle deltagere for egenanalyse-workshoppen med formålet at invitere repræsentanter for sociale sektorer, regering og områder, der ville repræsentere en så stor bredde af landsbyer, organisationer og institutioner i Murra som mulig.

Det andet trin bestod i at gennemføre den deltagende egenanalyse-workshop med 25 repræsentanter for forskellige mikro-regioner, institutioner, organisationer og sociale sektorer i kommunen.

3. Specifikke formål med egenanalysen

Udover det generelle formål med egenanalysen muliggjorde den brugte metode de følgende specifikke formål:

- Fortælle projektets historie (dvs. opkomsten af Venskabsforeningen) og relationen mellem undersøgelsen og projektet.
- En præsentation af kommunen, baseret på data fra en national folketælling fra INIDE.
- En analyse af situationen i kommunen, baseret på data og opfattelser fra repræsentanter af befolkningen, gennem teknikken ”Kommunen i dag og kommunen vi drømmer om”.¹
- Mulighed for at tale om Murras historie; styrker og svagheder, opfyldte mål og forhindringer samt at foreslå prioriteringer i formuleringen af et program, der vil støtte kommunen indenfor de sociale, produktive, organisatoriske og kulturelle sektorer med hensyn til de forskellige forhold, som karakteriserer specifikke landsbyer og sektorer.
- I fællesskab tegne Murra i dag og Murra i fremtiden, baseret på deltagernes drømme og visioner.
- Kollektivt identificere prioriteringer og forslag .

4. Beskrivelse af metode

Metoden betragter deltagerne i processen som de vigtigste subjekter i undersøgelsen. Metoden er baseret på en indledende proces som muliggør en bevidsthed om virkeligheden og en analyse af de vigtigste elementer i kommunens historie; det der kendetegner kommunen, styrker, svagheder og forslag til det Murra, vi drømmer om.

¹ Deltagerne var repræsentanter for mikro-regioner, lokale foreninger og organisationer, kooperativer, produktive sektorer, kirkelige foreninger, autoriteter og lokal regering, private institutioner og erhvervsdrivende som hjælper kommunen. Derudover deltog kvinder, ungdommen og ældre personer.

Processen udspringer af metodologiske principper, som karakteriserer voksenundervisning [*educación popular*] og bliver forklaret deltagerne ved starten af hver workshop. Formålet er at skabe en reel mulighed for deltagerne til at udtrykke sig og forme indholdet i workshoppen.

5. Metodologiske overvejelser baseret på principper fra voksenundervisning [*educación popular*]

Deltagernes motivation er afgørende. For at opnå en høj grad af motivation forklares de centrale principper i voksenundervisning:

- Ingen ved mere end andre. Alle har en viden der betyder noget.
- Vi lærer alle fra vores virkelighed.
- Vi har alle forskelligt syn på virkeligheden. Det er ikke altid vi er enige; men vi bør respektere vores forskellige synspunkter.
- Lytte er ikke det samme som at høre. Det betyder at prøve at forstå alles bekymringer og interesser med en attitude af respekt.
- Der findes forskellige måder at deltage på.
- Mangfoldighed er udgangspunktet og dette beriger egenanalysen og de forslag, som kommer deraf.

6. Brugte teknikker: "Kommunen i dag og kommunen vi drømmer om"

Denne teknik har til formål at styrke den lokale identitet, ved kollektivt at genskabe en del af historien og hjælpe den kollektive egenanalyse. Teknikken består af tegninger, som laves med hjælp af en guide over den aktuelle virkelighed i kommunen.

Det aktuelle kort viser territoriet, befolkningstæthed, veje, floder og søer, landbrugsjord, skove og hvis muligt også de eksisterende relationer, som udgør samfundet og de problemer og potentialer, der findes. Det drømte kort viser deltagerne visioner for Murra i fremtiden, og det bliver udviklet på basis af deltagerne eget perspektiv.

IV. Elementer i Murras historie

Helt fra processens start identificeredes elementer og minder fra Murras historie, specielt landsbyernes navne og de sektorer, som er mest repræsentative, for eksempel oprindelsen til navnet El Doradito, der betyder den Gyldne/Strålende By. Mange kunne fortælle om en mand der hed Murray, som var guldets ejer, og som mange af byens grundlæggere kan huske.

Vedrørende Murras omgivelser og geografi blev nævnt bjergkæder og specielt skove og vandfald, for eksempel det i El Rosario. Man fortalte også om floderne og det behagelige klima.

Der findes bestræbelser på at skrive bøger om Murras historie, som en gang i fremtiden kunne publiceres. Stoltheden og identiteten bliver udtrykt i de drømme og visioner, deltagerne har om et udviklet Murra.

Murras historie findes i landsbyerne og i hver enkelt person, som lever i Murra. Der findes en kollektiv hukommelse, som man har opnået at overføre mellem familiemedlemmer helt tilbage fra byens grundlæggere; en af de mest fremtrædende personer er Doña Corita Fajardo, som fortalte mange aspekter fra sin personlige historie.

V. Resultat af egenanalysen

Resultaterne fra undersøgelsen giver forhåbentlig Venskabsforeningen Amigos de El Doradito tilstrækkelig viden om den aktuelle situation i Murra, således at den kan formulere en analyse og strategi for forandring, hvor man kan gøre fælles sag med befolkningen. Endvidere er håbet, at befolkningen i Murra kan få mulighed at indfri nogle af de drømme de har, ud fra deres forskellige perspektiver og interesser.

1. Deltagere: Hvem er vi, som har gennemført analysen

Workshoppens deltagere bestod af personer, som var blevet inviteret af ledere for undersøgelsens støttegruppe i Murra. De inviterede blev under den første workshop i enighed udvalgt som repræsentanter for centrale og forskellige aktører i kommunen. Fremgangsmåden muliggjorde, at der ikke blev taget politiske, religiøse, ideologiske eller partipolitiske hensyn, da man inviterede til workshoppen. De organisationer og territoriale repræsentanter, som deltog i workshoppen, var:

- Kontaktgruppen
- Kommunekontoret
- Repræsentanter for CPC
- Medlemmer i CDM
- Institutionelle delegater for MAGFOR, MINSA, MECD
- Repræsentanter for kooperativ
- Repræsentanter for UNAG
- Casa de la mujer (Kvindehuset)
- Delegater for La Palabra (Kirkeorganisation)
- Ungdomsrepræsentanter
- Casa de los adolescentes (Ungdomshuset)
- Kvinder, unge, voksne, medlemmer af kirker og lokale autoriteter

2. Resumé af den aktuelle situation i Murra

Basinformation

Ifølge eksisterende oplysninger om Murra er følgende information gældende:

- Kommunen Murra er 479 km² stort. Det er den andenstørste kommune af de 11 kommuner, som udgør Nueva Segovia.
- Kommunehovedstaden Murra ligger 296 km fra Nicaraguas hovedstad Managua, på koordinaterne 13.45 længde nord og 86.01 bredde vest. Murra ligger 750 m over havet.
- Kommunen grænser mod nord med kommunen Jalapa og Honduras. Mod syd grænser Murra med Quilalí. Mod øst med kommunen Wiwilí. Mod vest med El Jícaro.

Befolkning

Det er vigtigt at understrege, at forskellige oplysninger om befolkningen i Murra er blevet analyseret. Der eksisterer forskelle i de officielle rapporter i forhold til de lokale institutioner. Ifølge deltagerne er også de officielle lokale institutioners oplysninger usikre, da man i nogle tilfælde ekskluderer landsbyer i "gråzoner", når man gennemfører folketællinger. Der findes

to institutioner, som gennemfører folketællinger; MINSA og MINED. Disse to har, sammen med kommunekontoret, registret følgende data om befolkningen:

- Borgmesterkontoret, som baserer sine tal på folketællinger fra MINSA, opgiver antallet af indbyggere i Murra til 17.948.
- Sundhedsministeriets delegation opgiver antallet til 16.636.

Selv om tallene er forskellige, mente deltagerne i egenanalysen, at den mest rigtige folketælling er den, der er blevet lavet af lokale autoriteter. Der blev taget en beslutning om at fastsætte **et** gældende tal for, hvor stort indbyggertal er. Til dette formål vil man tage MINSAs kommunale delegations bestræbelser i betragtning. Denne folketælling indeholder aktualiserede data, som er meget nøjagtige, blandt andet projiceringer af antal børn, der vil blive født i den nærmeste fremtid. Denne folketælling bør være færdig i slutningen af juni 2009. Det anses at være fornuftigt at opdatere data om befolkningen hvert år.

Territoriel organisation

Med formålet at forbedre kommunikation og service til såvel den urbane som den rurale befolkning, har man fra kommunens side organiseret landsbyerne i mikro-regioner. I Murra Kommune findes der 10 sådanne:

- San Gregorio (Mikroregion 1)
- Santa Ana (Mikroregion 2)
- La Danta (Mikroregion 3)
- Santo Domingo (Mikroregion 4)
- Quebrada Helada (Mikroregion 5)
- Cedrales abajo (Mikroregion 6)
- Quebrada Negra Abajo (Mikroregion 7)
- El Rosario A (Mikroregion 8)
- San Pablo Abajo (Mikroregion 9)
- Murra Casco Urbano (Mikroregion 10)

Organisationer i kommunen

Murras befolkning er højt organiseret. I hver af mikroregionerne, og helt ned på landsbyniveau, findes forskellige organisationer. I flere tilfælde fungerer disse organisationer som "parallelle organisationer", det vil sige, at de har samme formål; men fungerer efter forskellig politisk eller institutionel opbygning. Følgende organisationer blev beskrevet af deltagerne som dem med størst indflydelse i hver landsby:

- Asociación de pobladores (ung. Indbyggernes sammenslutning)
- Gabinetes del Poder Ciudadano (Kabinet for Indbygges Indflydelse)
- Juntas directivas micro regionales (mikroregionernes bestyrelse) og her har hver institution og organisation en repræsentant per landsby
- Pastores y Delegados de la Palabra (Kirkelige/religøse organisationer)
- Comité de seguridad ciudadana (komite for indbygges sikkerhed)
- Bønder organiserede i kooperativer eller i UNAG

Infrastruktur i kommunen

- *Adgangsveje*

Den hovedsagelige adgangsvej til kommunen er vejen Ocotal – El Jícaro – Murra. En del af vejen er pt i god stand (den del som er brolagt) og en del af vejen er ikke i så god stand (den del som er jordvej). Der findes en anden adgangsvej til kommunen, og det er vejen Jalapa – Murra.

I kommunen dominerer jordveje i dårlig stand. De vigtigste er Murra – El Rosario, La Victoria og San Gregorio.

- *Elektricitet*

Der findes elektricitet i kommunen, administreret af Empresa Nicaragüense de Electricidad (ENEL), strømforsyningen kommer fra stationen i Santa Clara. Ifølge ENEL har totalt 197 husholdninger installeret elektricitet, resterende husholdninger, specielt i de rurale zoner, har ikke elektricitet.

- *Telekommunikation*

Et af de største problemer for befolkningen er mangel på et kommunikationssystem. Der findes kun 3 telefonlinjer i kommunen (kommunekontoret, dommerkontoret og sundhedsministeriets delegation). Dette gør, at kommunekontoret kan kommunikere elektronisk. Der findes ingen postgang i kommunen.

- *Drikkevand og afløb*

Denne service er meget mangelfuld i Murra. Den store majoritet af befolkningen har ikke adgang til rent drikkevand, hvorfor man bliver nødt til at bruge fælles brønde, som mangler vedligeholdelse.

- *Uddannelse og sundhed*

Ifølge MINED findes der i Murra 27 skoler for grundskolens klasse 1-5 (*primaria*). En af disse samt en børnehave (*preescolar*) findes inde i Murra by. Der findes en befolkning på 1697 børn i skolealderen og 34 lærere.

På sundhedsområdet er der stor mangel på klinikker og medicinsk personale. De mest almindelige sundhedsproblemer er respiratoriske sygdomme, efterfulgt af alvorlige diarresygdomme, som frem for alt påvirker spædbørn. Som en følge af sundhedsfarlige tilstande findes der også parasitsygdomme og tarmsygdomme, kronisk arthritis / ledegigt, epilepsi, samt forhøjet blodtryk.

- *Bolig*

Der findes 1988 boliger i kommunen. Ifølge statistiske oplysninger bor der i gennemsnit 7 personer i hver bolig. De fleste huse er i tvivlsom eller dårlig stand.

- *Økonomisk aktivitet*

Den mest almindelige økonomiske aktivitet i Murra er landbrug, og de fleste bønder er små eller mellemstore producenter. Man dyrker mest majs og bønner til eget forbrug. Der bliver også dyrket kaffe, men i mindre omfang. Af 4658 manzanas landbrugsjord bliver der dyrket kaffe på 1300 manzanas, bønner på 1000 manzanas og majs på 2300 manzanas. Kvægdriften har altid haft en sekundær betydning i de økonomiske aktiviteter i kommunen. Der findes 2627 stykker kvæg til mælk og kød. Opdræt af husdyr (høns, grise, okser) er en vigtig økonomisk aktivitet i mange familier og især for kvinder.

En anden økonomisk aktivitet der skal omtales er "*güiriseros*" som er guldvaskere, som med deres primitive værktøj vasker guld og andre metaller i vandløb. Denne aktivitet

vidner om, at der findes potentiale for minedrift.

- *Murra i kortlægning af fattigdom*

Ifølge Kortlægning af Ekstrem Fattigdom i Nicaragua, som præsenteredes af regeringen i 2001, og som er baseret på data fra undersøgelser fra 1998 og 1995 ('Encuesta de Medición del Nivel de Vida' fra 1998 og 'VII Censo Nacional de Población y III de Vivienda' fra 1995) er Murra en kommune med høj fattigdom; 40% af befolkningen lever i ekstrem fattigdom.

3. Identifikation af udfordringer i dagens Murra

Den opnåede konsensus om de største udfordringer / problemer i dagens Murra er følgende:

- Adgangsvejene fra Murra til landsbyerne er i dårlig stand. De kan kun bruges i sommermånederne, hvilket indebærer problemer for produktion, sundhed og befolkningens velbefindende. Det er nødvendigt, at der laves en plan for forbedringer og vedligeholdelse af vejene for at de skal kunne bruges hele året.
- Selv om Murra har mange kilder, har majoriteten af befolkningen ikke adgang til rent drikkevand. Det er svært at få vand distribueret til de tørre områder i kommunen. Situationen er specielt vanskelig i Murra by og i Mikroregion 1. De steder, hvor befolkningen er så stor som i Murra by og i San Gregorio, har mangel på vand været årsag til slagsmål. Derudover mangler der en tilstrækkelig beskyttelse af de kilder, som findes i kommunen.
- Med hensyn til boligsituationen er mange huse i dårlig stand og andre forfalder. Det er nødvendigt med en plan for at forbedre huse i de rurale områder, specielt tage og gulve. Det findes ikke nok sundhedsklinikker og skoler. Det er nødvendigt at bygge flere klinikker/enheder og frem for alt vedligeholdelse af de allerede eksisterende. Det er brug for flere (nye) klasseværelser og vedligeholdelse af gamle klasseværelser, for at skolerne skal kunne forbedre deres kapaciteter.
- Selv om mere end 50% af alle familier har latrin, er det vigtigt at de bliver vedligeholdt, frem for alt i de landsbyer med flest indbyggere, dem der ligger længst væk. Der er også behov for at få bygget nye latriner til dem som ikke har.
- Økonomi og produktion: forskellige aktører har forskelligt perspektiv, det vil sige at for en gruppe er problemerne med kaffedyrkingen de vigtigste, en anden gruppe synes at diversificering af landbrugsproduktionen er det vigtigste for kommunen. Det er dog enighed mellem de to grupper om, at begge dele er vigtige.
- Kaffeproduktionen i Murra lider af samme problemer som kaffeproduktionen (og jordbrugsproduktionen i det hele taget) i resten landet. Man præsenterede følgende problemer:
 - o Der findes ikke muligheder for lån til fornuftige renter. I dag kan man låne til >30%.
 - o Vanskeligheder og økonomiske omkostninger ved legalisering af jord for at denne kan fungere som garanti i banken.
 - o Fravær af produktionsteknisk rådgivning.
 - o Fravær af produktiv infrastruktur: opsamlingsstationer, *beneficios húmedos* (vådmøller; første station for kaffe, der skal afskalles efter høst), veje.
 - o Mangel på hjælp til at håndtere organisk spildevand fra *beneficios húmedos*.
 - o Fravær af en national og lokal politik for at stimulere kaffeproduktionen.

- Andre alvorlige problemer drejer sig om naturressourcer og miljø. Disse bliver blandt andet synlige i den hurtige og udbredte afskovning, manglende overholdelse af miljølove, forgiftning på grund af affaldsophobning, og mangel på en plan for behandling af husholdningsaffald. Der findes ingen systemer for distribution og behandling af vand.
- Organisatorisk og politisk: en alvorlig forhindring er den svage / ikke-fungerende Komite for Udvikling i Kommunen (Comité de Desarrollo Municipal). Det er især vigtigt at forbedre beslutningsprocessen, hvor alle institutioner, som burde være repræsenterede, skal deltage og assistere. Her påvirker også mangel på inter-institutionel koordinering og manglende interesse for kommunen fra et flertal af de institutionelle delegater, som befinder sig udenfor kommunen.
- Man identificerede det som en forhindring for udvikling, at befolkningen viser modstand over for at forandre sine vaner mht. affald, familiens og landsbyens sundhed samt afskovningen.
- Narkotika, især marihuana som produceres lokalt, er et voksende problem der blandt andet skyldes mangel på muligheder for fritidsaktiviteter, uddannelsesmuligheder samt mulighed for arbejde til de unge.
- Kriminaliteten er stigende og politiet mangler personale og ressourcer.

4. Forslag til udvikling – Det Murra, vi drømmer om

Repræsentanterne for befolkningen mener, at følgende forslag, selv om de formuleres som drømme, er mulige at opnå på mellem- og langt sigt. Forslagene er grupperede i Sociale Aspekter, Produktive og Miljømæssige Aspekter, samt Organisatoriske Aspekter.

Sociale aspekter

- Brolægning af vejen El Jícaro – El Rosario. At alle adgangsveje til de forskellige landsbyer bliver vedligeholdt, således at de kan anvendes hele året.
- Adgang til drikkevand til befolkningen. På denne måde vil sundheden for alle forbedres. Især drømmer man om, at der i El Rosario bliver bygget et vandsystem og anlæg for formålstjenlig behandling af vand. Desuden findes der et stort potentiale for turisme (vandfald på 700 meter)² og muligheder for at bygge et vandkraftværk tæt på den bymæssige bebyggelse.
- Forbedring af boliger, især tag og gulv. Derudover konstruktion af latriner til hver bolig i bebyggelser med høj koncentration af beboere, og i dem som ligger langt væk.
- Opførelse af flere skoler og forbedringer af dem, som allerede findes. Endvidere at de skoler, der findes, får tilstrækkeligt uddannet personale, som svarer til kommunens behov.
- At Murra får et sundhedscenter med senge, udstyret med medicinske specialister især indenfor gynækologi og børnemedicin, samt uddannede sygeplejersker. Endvidere at centret har et laboratorium, røntgenudstyr og odontologisk service.
- At sundhedscentret i El Rosario får bedre udstyr, at dets infrastruktur bliver vedligeholdt, og at der findes læger og sygeplejersker.
- At sundhedscentret i San Pablo Abajo får permanent stationeret uddannet personale.
- Permanent personale i alle sundhedsenheder og regelmæssige sundhedsundersøgelser af hele husstanden.
- Undervisning i sundhed til hele befolkningen og vedligeholdelse af et godt hygiejnisk system.

² Det er godt nok kun 86 meter højt og opdelt i tre etaper (red.)

- Et dynamisk sundhedsnetværk som er uddannet indenfor forebyggelse samt en "salubrista" [jeg tror at det betyder en sundhedsuddannet person, der tager ud til de forskellige huse, der ligger isolerede] som kan forbedre sundhedsforholdene i landsbyerne. Organisering af et netværk af unge for seksuel og reproduktiv uddannelse, herunder styrkelse af Casa Materna med udstyr og vedligeholdelse.

Produktive og miljømæssige aspekter

Med hensyn til den økonomiske udvikling reflekterer forslaget den forskel, der eksisterer mellem aktører som er nævnt tidligere. Deltagerne foreslår følgende:

- At producenterne forbedrer det organisatoriske niveau med hjælp af en produktionsplan for deres gårde. Denne plan skal indeholde strategier for diversificering og bæredygtighed i produktionen, samt en praksis som tager højde for de produktionsmæssige sammenhænge.
- Det er strategisk vigtigt for kaffeproduktionen i Murra, at der eksisterer en finansiel institution, som støtter kaffedyrkningskulturen, som hjælper de diversificerede kaffeproducenter i deres søgen efter retfærdig handel, og som giver produktionen højere værdi gennem industrialiseringsprocesser. Den finansielle institution kan være en uafhængig organisation eller en afdeling af Banco de Fomento.
- Det er vigtigt, at producenterne bruger kreditterne på en fornuftig måde, og at de bestræber sig på at skabe en praksis for opsparing og investering.
- Murra bliver nødt til at indse betydningen af at agere på ødelæggelsen af de naturressourcer, som findes i kommunen. Man bliver nødt til at opbremse den hurtige udvidelse af landbrugsjord gennem en politik, hvor man betaler for miljømæssige ydelser. Det drejer sig om at opbremse afskovningen. Derudover er det vigtigt at udvikle strategier for at:
 - o sørge for at miljølove bliver efterfulgt, og at der indføres sanktioner mod dem, som ikke overholder loven
 - o udvikle en strategi for behandling af husholdningsaffald, og uddannelse af befolkningen vedr. miljøproblemer, specielt med fokus på affald
 - o at kommunen får udviklet et program for rigtig behandling af vand, som inkluderer beskyttelse af kilder, at de bruges fornuftigt, og bliver distribueret på en god måde
 - o udvikle netværk af miljøstøtter som arbejder for at befolkningen gør det til en vane at beskytte og bevare miljøet.

Organisatoriske aspekter

Indenfor det organisatoriske område fremførte man, at det er meget vigtigt, at det organ som udgør el Comité de Desarrollo Municipal (Kommunale Udviklings Komite) sørger for, at denne komite fungerer adækvat, og at de institutioner og civilsamfund, som findes i kommunen, er ordentlig integreret i komiteen.

VI. Konklusion og anbefalinger

Processen med egenanalyse, som er blevet påbegyndt med disse workshops, skal forstås som en proces, der ikke er afsluttet. Det drejer sig ikke om, at befolkningen i Murra skal påbegynde alle tænkte aktioner og forslag for at afslutte processen; det drejer sig om at kunne bruge de

fælles forslag, man er kommet frem til, som et instrument for planlægning og lokal praksis og for at agere i fremtiden. Metoden og instrumenterne, som er blevet brugt i disse workshops, har ifølge deltagerne bidraget til følgende resultater:

- En dækkende tilslutning blandt deltagere. 25 personer deltog i den anden workshop, og disse 25 repræsenterede på en god måde såvel forskellige territorier som sektorer³.
- Man blev i fællesskab enige om, at den lokale opdeling og mangel på koordinering, grundet politiske præferencer og mangel på lokal identitet, udgør en central forhindring for Murras udvikling. Gennem egenanalyse og workshops har man påbegyndt arbejdet med at forbedre disse forhold.
- Man gennemførte en kortlægning af nøgleaktører i kommunen (som fungerede som guide, da man skulle invitere til den anden workshop). Denne øvelse gjorde, at man i dag har en liste over nøglepersoner indenfor alle politiske og religiøse sektorer, ældre personer, sociale aktører samt institutioner i kommunen.
- Aspekter som identitet, kultur, deltagelse og organisering blev berørt og diskuteret i øvelsen "Murra i dag og det Murra vi drømmer om".
- Det er vigtigt at gennemføre øvelser som denne, hvor for eksempel repræsentanter for mikro-regioner, repræsentanter for indbyggernes sikkerhed og repræsentanter fra kommunekontoret er til stede. Dette vil bidrage til at uddanne befolkningen og styrke den lokale identitet.

Afslutningsvis nævnes to centrale anbefalinger og forslag, som deltagerne vil give Venskabsforeningen Amigos de El Doradito:

1. Støtte i formuleringen og gennemførelsen af **En Enkelt Plan for Udvikling** for Murra, med deltagelse af de forskellige aktører, finansiel støtte og rådgivning.
2. Støtte de lokale organisationer og aktørers kapaciteter til at udvikle projekter i fællesskab.

³ Se bilag 2 for en komplet liste af deltagere.